



Réunion Open Day «Territorios rurales atractivos: Una fortaleza para la construcción de Europa » organisée par la DP TERUEL le 7 avril 2014 dans les locaux de la Région Aragón à Zaragoza.

Début de la réunion à 9h30 par un discours d'introduction de **Mr Julio Esteban**, Député de la DP Teruel en charge du développement territorial, de **Mr Joaquin Juste**, Président de la Comarca Comunidad de Teruel et de **Mr Carlos Sanchez**, Député de la DP Teruel en charge des programmes européens.

Assistance : 30 personnes

Quelques phrases-clés des trois discours d'introduction

Some key-sentences of the three opening speeches

- « La lutte contre le dépeuplement rural ne doit pas être seulement traitée à l'échelon local, régional ou national mais aussi européen »
"The fight against rural depopulation should not only be treated at the local, regional or national but also at European level"
- « Le territoire rural doit être mis à la mode, il faut miser sur une discrimination positive, génératrice d'activités économiques et d'arrivées de nouvelles populations »
"The rural area has to be boosted; we must focus on positive discrimination, generating economic activities and arrival of new populations"
- « La Diputación Provincial de Teruel perd 1000 habitants par an, la tendance s'est inversée depuis quelques années »
"The Diputacion Provincial of Teruel lost 1000 inhabitants per year; the trend has reversed in recent years"

Présentation du projet Philoxeniaplus – Jean-Louis Valls

Presentation of the Philoxeniaplus project

Courte présentation du projet Philoxeniaplus centrée sur les cinq bonnes pratiques sélectionnées (Philoxenia, Soho-Solo, portail de l'installation à la campagne, Inflowence, Un Village-Un Produit) autour de leurs objectifs et de leur méthodologie de mise en œuvre ainsi que de leurs résultats concrets.

Short presentation of Philoxeniaplus project focused on five selected good practices (Philoxenia, Soho Solo, portal of installation in the rural area, Inflowence, One Village One Product) about their goals and their methodology of implementation as well as their concrete results.

De la ressource au produit dans le milieu rural : expériences de transformation des ressources rurales en biens et services pour leur vente - Mr José Manuel Salvador technicien de Europe Direct CAIRE et Mr Jorge Abril, coordinateur de l' Association pour le Développement du Maestrazgo.

From the resource to the product: Transformation of rural resources into goods or services for sale.

Présentation des réussites (truffes de Javalambre, gites ruraux, préservation mycologique) et des échecs (pommes de terre précuites pour plats préparés) des projets Leader conduits depuis 1991 créant environ 9000 emplois directs dans ce territoire du Maestrazgo qui certainement souffre le plus des problèmes de dépeuplement (densité de 3 habitants/km²). La balance entre + et - est positive. La création de la marque « Maestrazgo » concernant les produits a créé un fort signe d'appartenance, de fierté locale.

Presentation of successes (truffles of Javalambre, rural cottages, mycological preservation) and failures (precooked potatoes for dishes) of projects within the Leader programme conducted since 1991 creating approximately 9,000 direct jobs in the territory of Maestrazgo which certainly suffers the main problems of depopulation (density of 3 inhabitants per km²). The balance between + and - is positive. The creation of the "Maestrazgo" trademark on products has created a strong sign of belonging, local pride.

Les TIC et les villages de Teruel : outils indispensables pour la survie du territoire – Mr Raul Ignal – Département de Technologie Electronique de l' Ecole Universitaire Polytechnique de Teruel

Le territoire de la Province de Teruel bénéficie d'une couverture quasi-complète en 2G mais très faible en 3G et inexistante en 4G. Movistar, l'opérateur espagnol, est évidemment le plus présent. L' Ecole Universitaire développe des produits TIC dans l' agriculture, l' élevage, le tourisme, l' assistance aux personnes, la santé, la sécurité des biens, l' environnement et le télétravail.

The territory of the Teruel province has a nearly complete coverage in 2G but very weak in 3G and non-existent in 4G. Movistar, the Spanish operator, has obviously the best coverage. The University develops ICT products in agriculture, animal husbandry, tourism, assistance to people, health, property safety, the environment and teleworking.

Présentation des initiatives et mesures législatives nécessaires pour une discrimination positive dans la mise en œuvre d' activités économiques en milieu rural aragonais par Mme Carmen Alonso, coordinatrice du service de développement local de la Comarca Comunidad de Teruel

La Comarca regroupe 46 municipalités. Un plan stratégique 2013-2017 de développement territorial a été élaboré avec 32 mesures incluant la législation sur les crèches de parents (casas canguro), l' agroalimentaire ou le transport, secteurs économiques dont la législation territoriale doit évoluer. D' autre part, il a été créé un programme d' « Assistance itinérante à la personne » doté de 200 000 euros de d' appui économique aux commerces traditionnels et aux nouveaux travailleurs indépendants en fonction du nombre d' habitants des villages... pour des localités qui n' en bénéficient pas. De même la Comarca est partenaire externe du programme Philoxeniaplus pour détecter et évaluer les produits locaux susceptibles de générer une activité économique et favoriser ainsi l' arrivée de nouveaux habitants. C' est l' implémentation de la bonne pratique Un Village-Un Produit qui intéresse la Comarca mais des initiatives indépendantes comme la Librairie des Territoires sont aussi très intéressantes.

En guise de conclusion, **Mr Luis Muñoz**, directeur du département des projets européens de la Diputación Provincial de Teruel souhaiterait que la législation sur les ventes directes des agriculteurs aux consommateurs soit assouplie en Aragón afin de permettre au tourisme rural d'avoir une activité supplémentaire comme cela existe en France et a été vu lors de la visite de terrain organisée à Auch dans le cadre du projet Philoxeniaplus en mars 2014.

Comarca has 46 municipalities. A 2013-2017 strategic territorial development plan was prepared with 32 measures, including legislation on childcare parents (casas canguro), food or transportation, economic sectors whose territorial legislation must evolve and improve. On the other hand, it was established a program of " Assistance to the homeless person" with a specific budget of € 200,000 as economic support for traditional businesses and new self-employed according to the number of inhabitants in the village ... for municipalities who do not have these traditional services. Similarly, the Comarca is external partner of Philoxeniaplus program for detecting and assessing local products that generate economic activity and thus promote the arrival of new residents. This is the implementation of good practice A Village-One Product which has interested the Comarca but independent initiatives such as the "Librairie des Territoires" are also very interesting.

In conclusion, Mr Luis Muñoz , head of European projects of the Diputación Provincial of Teruel would like to have more flexible the legislation on direct sales from farmers to consumers in Aragón to allow for the rural tourism have an additional activity as it exists in France and was seen during the field trip organized in Auch in the Philoxeniaplus project on March 2014.

Fin de la réunion à 14h30

Idées de thèmes de projets pour futures coopérations

Ideas for future cooperations projects

Ventes directes – circuits courts dans les zones rurales

Lutte contre le dépeuplement : accueil de nouveaux habitants

Le commerce itinérant : lutte contre l'isolement

Direct Sales – farm-to-fork system in rural areas

Fight against depopulation: welcome new residents

Itinerant trade: the fight against isolation